

注音版



作序曹文轩推荐

西顿动物记

4 田野主人豁豁耳

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿◎原著
[韩] 咸泳莲◎编著 [韩] 金顺男◎绘
宫亚琪◎译



朗读版

可在线收听
朗读音频

北京科学技术出版社

注音版

★★★★★

西顿动物记

4 田野主人豁豁耳

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿◎原著
[韩] 咸泳莲◎编著 [韩] 金顺男◎绘
宫亚琪◎译

동화로 읽는 시튼 동물기 4 - 숨꼬리토끼 레길릭 이야기 © 2007 by Ham Young Yeon (author)
& Kim soon nam (illustrator) All rights reserved.
Simplified Chinese Translation Rights Arranged by Bluebird Child Publishing Co.
through Shinwon Agency Co., Korea
Simplified Chinese Translation Copyright © 2016 by Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字：01-2008-4364

ISRC编号：CN-P09-15-00052

图书在版编目 (CIP) 数据

田野主人豁豁耳 / (加) 西顿原著 ; (韩) 咸泳莲编著 ; (韩) 金顺男绘 ; 宫亚琪译 . —北京 :
北京科学技术出版社 , 2015.12

(注音版西顿动物记)

ISBN 978-7-5304-7967-4

I . 田… II . ①西… ②咸… ③金… ④宫… III . 汉语拼音—儿童读物 IV . ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第193650号

田野主人豁豁耳 (注音版西顿动物记)

原著：〔加〕欧内斯特·汤普森·西顿 编著：〔韩〕咸泳莲 绘者：〔韩〕金顺男

译者：宫亚琪 策划：张子璇 责任编辑：白林 责任印制：张良

出版人：曾庆宇 出版发行：北京科学技术出版社

社址：北京西直门南大街16号 邮政编码：100035

电话传真：0086-10-66135495 (总编室)

0086-10-66113227 (发行部) 0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱：bjkj@bjkjpress.com 网址：www.bkydw.cn

经销：新华书店 印刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

开本：850mm×1168mm 1/16 印张：6.5

版次：2016年1月第1版 印次：2016年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5304-7967-4/H·074

定价：27.80元

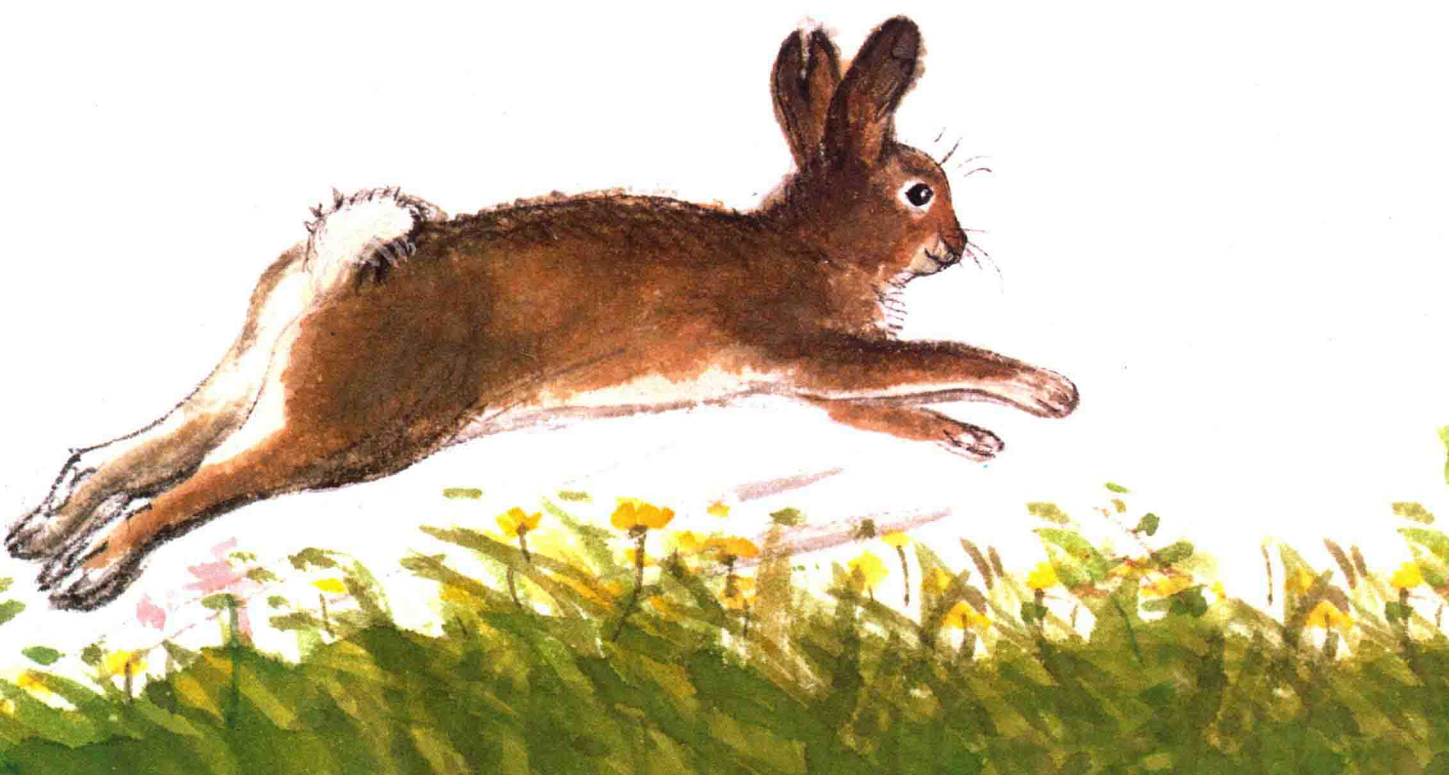


京科版图书，版权所有，侵权必究。

京科版图书，印装差错，负责退换。

目 录

田野的主人	5
险些命丧蛇口	7
野蔷薇的故事	21
我和妈妈一样	43
好朋友——铁丝网	63
和妈妈告别	83



注音版

★★★★★

西顿动物记

4 田野主人豁豁耳

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿◎原著
[韩] 咸泳莲◎编著 [韩] 金顺男◎绘
宫亚琪◎译

 北京科学技术出版社

试读结束，需要全本PDF请购买 www.ertongbook.com

동화로 읽는 시튼 동물기 4 - 솜꼬리토끼 레길릭 이야기 © 2007 by Ham Young Yeon (author)
& Kim soon nam (illustrator) All rights reserved.
Simplified Chinese Translation Rights Arranged by Bluebird Child Publishing Co.
through Shinwon Agency Co., Korea
Simplified Chinese Translation Copyright © 2016 by Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字：01-2008-4364

ISRC编号：CN-P09-15-00052

图书在版编目 (CIP) 数据

田野主人豁豁耳 / (加) 西顿原著 ; (韩) 咸泳莲编著 ; (韩) 金顺男绘 ; 宫亚琪译 . —北京 :
北京科学技术出版社 , 2015.12

(注音版西顿动物记)

ISBN 978-7-5304-7967-4

I . 田… II . ①西… ②咸… ③金… ④宫… III . 汉语拼音 - 儿童读物 IV . ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第193650号

田野主人豁豁耳 (注音版西顿动物记)

原著：〔加〕欧内斯特·汤普森·西顿 编著：〔韩〕咸泳莲 绘者：〔韩〕金顺男

译者：宫亚琪 策划：张子璇 责任编辑：白林 责任印制：张良

出版人：曾庆宇 出版发行：北京科学技术出版社

社址：北京西直门南大街16号 邮政编码：100035

电话传真：0086-10-66135495 (总编室)

0086-10-66113227 (发行部) 0086-10-66161952 (发行部传真)

电子信箱：bjkj@bjkjpress.com 网址：www.bkydw.cn

经销：新华书店 印刷：北京捷迅佳彩印刷有限公司

开本：850mm×1168mm 1/16 印张：6.5

版次：2016年1月第1版 印次：2016年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5304-7967-4/H·074

定价：27.80元



京科版图书，版权所有，侵权必究。

京科版图书，印装差错，负责退换。



序 言

我始终认为一个人最迷人、最值得赞美的姿态就是阅读时的姿态。如果一个人在童年时代就常常拥有这种姿态，那么他成人以后就很可能拥有被人称美的书卷气。

书卷气是通过长期的阅读慢慢形成的，它从人的骨子里和灵魂中无声无息地散发出来，而这种气息靠浮躁的时尚阅读显然是很难培养出来的。如果一个孩子被浮躁的时尚文字包围太久，那么它很可能会渐渐无法接受经典，同时也远离了用厚重的文字滋养自己的机会。所以，我认为一个孩子理想的阅读应该从经典开始！

我在很早以前就读过《西顿动物记》，它正是我刚才提到的可以培养人、滋养人的世界经典著作之一。可惜的是，它的行文方式不适合低年龄段的孩子阅读，作者笔下动物世界中那些美好的体验和人生的感动，小孩子们不一定能够体会出来。

而这套根据《西顿动物记》改编的丛书恰恰弥补了上述遗憾。它童话般的叙述方式、拟人化的描述手法以及清新淡雅的插图设计令其成为了一套改编视角独特、人文气息浓郁的低年龄段读物。原本懵懂的小孩子们也一样可以读它、懂它、喜爱它！

虽然本书是改编后的作品，但是原著中人性深处迸发出的动人情感却丝毫没有削弱，甚至在某种程度上还得到了加强！我曾经说过，做任何事情都忌雷同，而这套丛书在国内众多版本的《西顿动物记》中，无疑是独树一帜的！


读过这几本书后，也许有人会说它们的悲剧气氛太浓了，但是我想说，这种“悲剧性快感”正是当今儿童文学中缺少的重要元素！长期沉浸在轻飘、快乐、没有忧伤的文字中，对建构孩子的精神世界和培养他们优良的心理素质并不一定是有利的！纵观流传久远的经典名著，又有多少是以喜剧而获得成功的呢？其实，无论喜剧还是悲剧，都是生命存在的常态，而悲剧则更能发人深省、引人深思，更能让人体验到生命的珍贵。

“存在、情感、道德、审美、智慧”是我曾经划分的语文教育内容。当你阅读过这套书后，会在里面清晰地看到它们的身影。尤其是“存在”这一项，你会明白它代表的其实就是生存、自然和对人性的拷问。

通过对这套人文力作的快意阅读，孩子们必将可以体会到“精微之处，深藏大意”的绝妙内涵！

曹文轩

著名儿童文学作家
北京大学中文系教授
现当代文学博士生导师



目 录

田野的主人	5
险些命丧蛇口	7
野蔷薇的故事	21
我和妈妈一样	43
好朋友——铁丝网	63
和妈妈告别	83



作者的话

田野的主人

当人们看到毛茸茸的小兔子时，一般都会情不自禁地想去摸摸它们，因为那些小家伙的样子实在太可爱了！可是，当你伸出手时，它们多半会吓得掉头就跑，因为兔子的胆子实在是太小了！它们总是时刻转动着大眼睛，竖起两只长耳朵，注意着周围的动静，随时准备逃跑。

这时也许你会说 原来兔子的胆子都这么小啊！你要是这样想就错了！因为任何事情都是有特例的！今天我要给你讲的，就是两只勇敢的兔子的故事。

这个故事中两位主人公的胆子可不像其他兔子那么小，它们一位名叫毛丽，是兔妈妈；一位是兔妈妈的儿子，名叫豁豁耳。因为它们掌握了很多战胜或摆脱敌人的本领，所以胆子都特别大。勇敢的豁豁耳虽然经验不足，遇到过很多危险，但每次它都在妈妈毛丽的帮助下化险为夷了。

兔妈妈毛丽是一位伟大的母亲，它一生中都在无微不至地照顾着豁豁耳，直到最后为儿子献出了自己的生命。

你是不是已经迫不及待地想知道它们的故事了呢？快翻开这本书吧，动人的故事已经开讲了！

咸泳莲





xiǎn xiē mìngsàng shé kǒu
险些命丧蛇口

shā shā shā shā shā shā
“沙沙沙！沙沙沙！”

hěn kuài cǎo yè kāi shǐ suí zhe zhè shēng yīn qīngqīng yáo huàng qǐ lái
很快，草叶开始随着这声音轻轻摇晃起来。

xiǎo tù bù yóu zì zhǔ de yòng hòu tuǐ chēng qǐ le zì jǐ xiǎoxiǎo de shēn qū huái
小兔不由自主地用后腿撑起了自己小小的身躯，怀
zhe qiáng liè de hào qí xīn shēn cháng le bó zi xiàng shēng yīn chuán lái de fāng xiàng wàng qù
着强烈的好奇心伸长了脖子向声音传来的方向望去。





nuǎn róng róng de yáng guāng sǎ zài cǎo cóng lǐ cǎo er men wēi xiào zhe zài róu fēng zhōng huàng
暖融融的阳光洒在草丛里，草儿们微笑着在柔风中晃

dòng shēn zi
动身子。

zhè shí yī zhī xiǎo xiǎo de bái wěi tù gēn zài mā ma shēn hòu chū dòng le wēi fēng qīng fǔ zhe
这时，一只小小的白尾兔跟在妈妈身后出洞了。微风轻抚着

xiǎo tù shēn shàng de ruǎn máo tā tū rán jué de yǒu xiē yǎng yang rěn bu zhù xiào chū le shēng
小兔身上的软毛，它突然觉得有些痒痒，忍不住笑出了声。

tīng dào xiào shēng tù mā ma máo lì huí tóu kàn le ér zi yī yǎn bìng qiě jǐng gào tā shuō
听到笑声，兔妈妈毛丽回头看了儿子一眼，并且警告它说：

wǒ bù shì gào su guò nǐ zài dòng wài shí jìn liàng bù yào chū shēng ma zhè me kuài jiù wàng le
“我不是告诉过你在洞外时尽量不要出声吗？这么快就忘了？”

xiǎo tù yī xià xiǎng qǐ le mā ma de huà gǎn jǐn wǔ zhù le zuǐ ba
小兔一下想起了妈妈的话，赶紧捂住了嘴巴。



máo lì yào chū qù xún zhǎo shí wù le , lín zǒu qián tā zhè yàng zhǔ fù dào : “ bù yào lí dòng
毛丽要出去寻找食物了，临走前它这样嘱咐道：“不要离洞
kǒu tài yuǎn , chū le shén me shì jiù hǎn mā ma zhī dào le ma ? ” xiǎo tù zǐ xiào zhe diǎn le
口太远，出了什么事就喊妈妈！知道了吗？”小兔子笑着点了
diǎn tóu 。
点头。

jǐ shǐ fǎn fù zhǔ fù le hěn duō biàn , máo lì hái shì fàng xīn bù xià , tā měi zǒu chū jǐ bù
即使反复嘱咐了很多遍，毛丽还是放心不下，它每走出几步
jiù yào huí tóu kàn kan , rán hòu bǎ zhǔ fù guò de huà zài chóng fù yī biàn , nòng de xiǎo tù dōu yǒu xiē
就要回头看看，然后把嘱咐过的话再重复一遍，弄得小兔都有些
bù nài fán le 。
不耐烦了。

suī rán máo lì yǒu xiē luō suǒ , dàn tā dí què shì yī wèi chèn zhí de hǎo mā ma ! tā fēi cháng
虽然毛丽有些啰嗦，但它的确是一位称职的好妈妈！它非常
ài zì jǐ de ér zi , měi shí měi kè dōu wú wēi bù zhì de zhào gù zhe tā 。
爱自己的儿子，每时每刻都无微不至地照顾着它。

máo lì lí kāi le , wēi fēng jì xù qīng róu de chuī fú zhe xiǎo tù de miàn páng 。 tā duǒ zài
毛丽离开了，微风继续轻柔地吹拂着小兔的面庞。它躲在
cǎo cóng lǐ , míng liàng de yǎn jīng zhù shì zhe miàn qián de lǜ sè shì jiè 。 zhè piàn lǜ sè suī rán hěn yuè
草丛里，明亮的眼睛注视着面前的绿色世界。这片绿色虽然很悦
mù , dàn shì yě hěn dān diào , xiǎo tù bù jīn gǎn tàn dào : “ ài , zhēn wú liáo a ! ”
目，但是也很单调，小兔不禁感叹道：“唉，真无聊啊！”

xiǎo tù shù qǐ ěr duo , rán hòu wēi wēi yáng qǐ xià ba , lǜ sè tiān dì shàng fāng nà piàn wǎ lán
小兔竖起耳朵，然后微微扬起下巴，绿色天地上方那片瓦蓝
wǎ lán de tiān kōng dùn shí yǐng rù le tā de yǎn lián 。
瓦蓝的天空顿时映入了它的眼帘。

kàn nǐ le tiān shàng de yún duǒ , xiǎo tù zhuǎn yí le shì xiàn 。 zhè shí , tā fā xiàn bù yuǎn chù
看腻了天上的云朵，小兔转移了视线。这时，它发现不远处
de lín jū hóng sōng shǔ zhèng zài wǎng shù shàng pá , ér lán bèi jiān niǎo zé zài bù tíng de cháo sōng shǔ dà
的邻居红松鼠正在往树上爬，而蓝背鹑鸟则在不停地朝松鼠大
jiào : “ hóng sōng shǔ , dà bèn dàn ! hóng sōng shǔ , dà bèn dàn ! ” hóng sōng shǔ bù gān shì ruò , huí
叫：“红松鼠，大笨蛋！红松鼠，大笨蛋！”红松鼠不甘示弱，回
jìng dào : “ nǐ shuō shén me ? nǐ cái shì bèn dàn ne ! ”
敬道：“你说什么？你才是笨蛋呢！”

hěn kuài , lán bèi jiān niǎo hé hóng sōng shǔ yòu xiàng wǎng cháng yī yàng dà chǎo qǐ lái 。 xiǎo tù gǎn
很快，蓝背鹑鸟和红松鼠又像往常一样大吵起来。小兔赶
máng bǎ ěr duo tiē zài le bèi shàng , bù xiǎng tīng dào tā men de xiāng hù màn wǎ 。
忙把耳朵贴在了背上，不想听到它们的相互谩骂。

guò le yī huì er , zhēng chǎo tíng zhǐ le , xiǎo tù chóng xīn shù qǐ ěr duo , huàng zhe tóu bù jiě
过了一会儿，争吵停止了，小兔重新竖起耳朵，晃着头不解
de shuō : “ tā men wèi shén me jiù bù néng hé mù xiāng chǔ ne ? ”
地说：“它们为什么就不能和睦相处呢？”





zhè shí liǎng zhī piàoliang de lán hú dié cóng xiǎo tù yǎn qián fēi guò tā men shāndòng zhe qīng yíng
这时，两只漂亮的蓝蝴蝶从小兔眼前飞过。它们扇动着轻盈

de chì bǎng jiù xiàng liǎng duǒ lán sè de xiǎo huā zài piān piān qǐ wǔ
的翅膀，就像两朵蓝色的小花在翩翩起舞。

xiǎo tù lì kè kāi xīn de xiào le yīn wèi tā fēi cháng xǐ huān kàn dào zhè xiē měi hǎo de shì wù
小兔立刻开心地笑了，因为它非常喜欢看到这些美好的事物。

shéi zhī yī zhī dà niǎo tū rán sōu de yī shēng fēi le guò lái yī zhǎ yǎn de gōng fu
谁知，一只大鸟突然“嗖”的一声飞了过来，一眨眼的工夫

jiù dǎi zhù le liǎng zhī hú dié
就逮住了两只蝴蝶。

piàoliang de lán hú dié jiù xiàng cóng lái méi yǒu cún zài guò yī yàng chè dǐ xiāo shī zài le zhè ge
漂亮的蓝蝴蝶就像从来没有存在过一样，彻底消失在了这个

shì jiè shàng
世界上。

yī qiè dōu fā shēng de nà me tū rán yǐ zhì yú xiǎo tù dōu bù gǎn xiāng xìn zì jǐ de yǎn
一切都发生得那么突然，以至于小兔都不敢相信自己的眼

jing le
睛了。

tā shǐ jìn zhǎ le zhǎ yǎn xiǎng zài cì kàn dào lán hú dié de shēn yǐng dàn chú le lǜ cǎo
它使劲眨了眨眼，想再次看到蓝蝴蝶的身影，但除了绿草

hé dàn huáng sè de yě huā wài shén me dōu méi yǒu le
和淡黄色的野花外，什么都没有了。

zhè shí yī zhī chuān zhe hóng dǐ hēi bān wài yī de piáo chóng huàng dòng zhe chù
这时，一只穿着红底黑斑外衣的瓢虫晃动着触

jiǎo yán zhe yī piàn cháng cháng de cǎo yè xiàng xiǎo tù de liǎn shàng pá le guò lái
角，沿着一片长长的草叶向小兔的脸上爬了过来。

xiǎo tù yǒu xiē jǐn zhāng tā xīn lǐ xiǎng yào shì wǒ duǒ kāi de huà piáo chóng yī
小兔有些紧张，它心里想：要是我躲开的话，瓢虫一

dìng huì xià yī dà tiào yào shì tā xià de diào xià qù le huì bu huì bèi shuāi huài ne
定会吓一大跳。要是它吓得掉下去了，会不会被摔坏呢？

xiǎng dào zhè lǐ xiǎo tù gǎn jǐn zhuāng zuò shén me dōu méi kàn dào jǐn
想到这里，小兔赶紧装作什么都没看到，紧

jǐn de bì shàng le yǎn jing
紧地闭上了眼睛。

yú shì piáo chóng shùn lì de cóng xiǎo tù de liǎn shàng pá le
于是，瓢虫顺利地从小兔的脸上爬了

guò qù gǎn dào piáo chóng lí kāi le zì jǐ de liǎn xiǎo tù zhè
过去。感到瓢虫离开了自己的脸，小兔这

cái zhēng kāi le yǎn jing jiù zài zhè shí tā tīng dào fù jìn de
才睁开了眼睛。就在这时，它听到附近的

cǎo cóng zhōng fā chū le yī zhèn qí guài de shā shā shēng
草丛中发出了一阵奇怪的“沙沙”声。